


STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
between	между
<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity,</b>	<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity,</b>
the product of	являющейся продуктом
<b>AO Kaspersky Lab,</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»,</b>
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as "KICS" and "Kaspersky" respectively	в дальнейшем именуемыми «KICS» и «Лаборатория Касперского» соответственно
and	и
<b>Software and hardware system "SMART-KP2"</b>	<b>программно-техническим комплексом «СМАРТ-КП2»</b>
products of	являющейся продуктом
<b>RTSoft, AO</b>	<b>АО «РТСофт»</b>
hereinafter referred to as "System "SMART-KP2" and "RTSoft" respectively	в дальнейшем именуемыми ПТК «СМАРТ- КП2» и «РТСофт» соответственно
"RTSoft" and "Kaspersky" hereby agree on the following statement regarding possibility to use the listed products on a common System and their compatibility and contribution to fulfillment of cyber-security requirements:	«РТСофт» и «Лаборатория Касперского» настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной Системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибер-безопасности:
<b>System "SMART-KP2"</b> is intended for the construction of control and management systems for electric power facilities, including: <ul style="list-style-type: none"> <li>• monitoring systems for substations of all voltage levels;</li> <li>• SAS for substations with a high voltage level of not more than 110 kV;</li> <li>• SAS for power station;</li> <li>• control and management systems for other purposes in accordance with the functions provided.</li> </ul> <b>KICS</b> is a comprehensive cybersecurity solution for critical infrastructure and industrial automation facilities.	<b>ПТК «СМАРТ-КП2»</b> предназначен для построения систем контроля и управления объектов электроэнергетики, в том числе: <ul style="list-style-type: none"> <li>• систем сбора и передачи оперативной информации (ССПИ) подстанций всех уровней напряжения;</li> <li>• автоматизированных систем управления технологическими процессами (АСУТП) подстанций с высшим уровнем напряжения не более 110 кВ;</li> <li>• автоматизированных систем управления электрической части электростанций;</li> <li>• систем контроля и управления иного назначения в соответствии с обеспечиваемыми функциями.</li> </ul> <b>KICS</b> является комплексным решением для обеспечения кибербезопасности объектов критической инфраструктуры и объектов промышленной автоматизации.
<b>RTSoft</b> and <b>Kaspersky</b> have carried out extensive compatibility tests for the common use of their product combinations on same System. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same System. The tests did not reveal any critical incompatibility issues between the products.	«РТСофт» и «Лаборатория Касперского» провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в рамках единой Системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках единой Системы. Тесты не выявили каких-либо проблем совместимости продуктов.
In case both products are installed on the same System their functionalities can contribute to	В случае установки обоих продуктов в рамках одной Системы их функционал может

fulfill essential information and cyber security requirements for protection in Systems of automated production and technological processes control in critical facilities, potentially dangerous objects, and objects that represent an increased danger to life and human health and to the environment.	способствовать выполнению основных требований информационной и кибер-безопасности в автоматизированных системах управления производственными и технологическими процессами на критически важных объектах, потенциально опасных объектах, а также объектах, представляющих повышенную опасность для жизни и здоровья людей и для окружающей природной среды.
<b>AO KASPERSKY LAB</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»</b>
Date:	Дата:
Name: <u>Andrey Efremov</u> 	Имя: <u>А.А. Ефремов</u> 
Title: <u>Chief Technology Officer Moscow Office</u>	Должность: <u>Директор по исследованиям и разработке</u>
<b>RTSoft, AO</b>	<b>АО «РТСофт»</b>
Date:	Дата:
Name: <u>Denis Zubov</u> 	Имя: <u>Д.А. Zubov</u> 
Title: <u>Product manager</u>	Должность: <u>Руководитель продуктового направления</u>